

## **FOMU YA USAJILI WA MGONJWA**

ENE:  RIVERSIDE  SAFE HARBOR  PEARL STREET  SOUTH END  CHAMPLAIN ISLANDS  GOOD HEALTH  WINOOSKI  ESSEX

TAARIFA ZA KIDEMOGRAFIA ZA MGONJWA (TAFADHALI JAZA FOMU NZIMA KWA KALAMU NYEUSI AU BLUU PEKEE)					
JINA LA MWISHO		JINA LA KWANZA		HERUFI YA JINA LA KATI	
ANWANI YA MATAA		JUJI		JIMBO	
JINA UNALOPENDELEA (IKIWA LIPO)					
ANWANI YA KUTUMA BARUA (IKIWA NI TOFAUTI NA ANWANI YA MAKAZI)					
NAMBARI YA USALAMA WA JAMII		TAREHE YA KUZALIWA		VIWAKILISHI	
SIMU YA RUNUNU		SIMU YA KAZI		SIMU YA NYUMBANI	
ANWANI YA BARUA PEPE			NJIA YA MAWASILIANO UNAYOPENDELEA		
			<input type="checkbox"/> SIMU <input type="checkbox"/> UJUMBE MFUPI <input type="checkbox"/> BARUA PEPE <input type="checkbox"/> TOVUTI YA MGONJWA		
JINSIA WAKATI WA KUZALIWA	JINSIA YA SASA	UTAMBULISHO WA KIJINSIAJU			MWELEKEO WA KIJINSIA
<input type="checkbox"/> MWANAMKE <input type="checkbox"/> MWANAUME	<input type="checkbox"/> MWANAMKE <input type="checkbox"/> MWANAUME	<input type="checkbox"/> MWANAMKE <input type="checkbox"/> MWANAUME <input type="checkbox"/> MWANAMKE ALIYEBADILI JINSIA (MWANAMKE HADI MWANAUME) <input type="checkbox"/> MWANAUME ALIYEBADILI JINSIA (MWANAUME HADI MWANAMKE) <input type="checkbox"/> ASIYEJITAMBULISHA KIJINSIA KAMA MUME AU MKE <input type="checkbox"/> NYINGINE <input type="checkbox"/> CHAGUA KUTOSEMA			<input type="checkbox"/> MPENDA JINSIA NYINGINE <input type="checkbox"/> MSAGAJI, SHOGA, AU MPENDA JINSIA SAWA <input type="checkbox"/> MPENDA JINSIA MBILI <input type="checkbox"/> JINSIA NYINGINE <input type="checkbox"/> SJUI <input type="checkbox"/> CHAGUA KUTOSEMA
LUGHA YA MSINGIG			JE, UNAHTAJI HUDUMA ZA UKALIMANI?		
			<input type="checkbox"/> NDIYO <input type="checkbox"/> LA		
HALI YA NDOA		JE, WEWE NI ASKARI MSTAAFU WA MAREKANI?		JE, WEWE NI MFANYAKAZI WA KILIMO?	
<input type="checkbox"/> PASIPO MWENZI <input type="checkbox"/> TUMETENGANA <input type="checkbox"/> NIMEFUNGA NDOA <input type="checkbox"/> MJANE <input type="checkbox"/> ALIYETALAKIWA <input type="checkbox"/> MUUNGANO WA NDOA YA KIRAIA	<input type="checkbox"/> NDIYO <input type="checkbox"/> LA		<input type="checkbox"/> LA <input type="checkbox"/> MHAMIAJI <input type="checkbox"/> WA MSIMU		
HALI YA MAKAZIG					
JE, HAUNA MAKAZI? <input type="checkbox"/> NDIYO <input type="checkbox"/> LA					
IKIWA HUNA MAKAZI, JE WEWE: <input type="checkbox"/> HUISHI KWA KUJISONGEZA (KUISHI NA WATU WENGINE) <input type="checkbox"/> KWA KIMBILIO <input type="checkbox"/> BARABARANI <input type="checkbox"/> MAKAO YA MUDA <input type="checkbox"/> HAIBAINIKI					
MBARI (CHAGUA ZOTE ZINAZOKUHUSU)					
MWASIA	MZALIWA WA HAWAII AU MKAZI WA VISIWA VYA PASIFIKI	MWEUSI AU MWAFRIKA MMAREKANI	MHINDI MMAREKANI AU MZALIWA WA ALASKA	MZUNGU	CHAGUA KUTOSEMA
<input type="checkbox"/> MCHINA <input type="checkbox"/> MVIETINAMU <input type="checkbox"/> MHINDI MWASIA <input type="checkbox"/> MKOREA <input type="checkbox"/> MFILIPINO <input type="checkbox"/> MJAPANI <input type="checkbox"/> MWASIA MWINGINE	<input type="checkbox"/> MZALIWA WA HAWAII <input type="checkbox"/> VISIWA VINGINE VYA PASIFIKI <input type="checkbox"/> MZALIWA WA GUAM AU CHAMORRO <input type="checkbox"/> MZALIWA WA SAMOA	<input type="checkbox"/> MMAREKANI MWEUSI AU MWAFRIKAF	<input type="checkbox"/> MHINDI MMAREKANI AU MZALIWA WA ALASKA	<input type="checkbox"/> MZUNGU	<input type="checkbox"/> CHAGUA KUTOSEMA
UKABILA					
MHISPANIA, MLATINO/MLATINA, AU MWENYE ASILI YA KIHISPANIA			SIO MHISPANIA, MLATINO/MLATINA, AU ASILI YA KIHISPANIA		CHAGUA KUTOSEMA
<input type="checkbox"/> MMEKSIKO <input type="checkbox"/> MMEKSIKO MMAREKANI <input type="checkbox"/> MCHIKANO <input type="checkbox"/> MZALIWA WA PUERTO RICO <input type="checkbox"/> MKUBA <input type="checkbox"/> MHISPANIA, MLATINO/MLATINA, AU MWENYE ASILI YA KIHISPANIA <input type="checkbox"/> ASILI NYINGINE YA KIHISPANIA, MLATINO/MLATINA, NA MWENYE ASILI YA KIHISPANIA			<input type="checkbox"/> SIO MHISPANIA, MLATINO/MLATINA, AU ASILI YA KIHISPANIA		<input type="checkbox"/> CHAGUA KUTOSEMA

**KIWANGO CHA MAPATO YA KILA MWAKA YA KAYA KULINGANA NA UKUBWA WA FAMILIA**

<b>1</b>	\$0 hadi \$15,960	\$15,961 hadi \$23,940	\$23,941 hadi \$31,920	\$31,921 na zaidi
<b>2</b>	\$0 hadi \$21,640	\$21,641 hadi \$32,460	\$32,461 hadi \$43,280	\$43,281 na zaidi
<b>3</b>	\$0 hadi \$27,320	\$27,321 hadi \$40,980	\$40,981 hadi \$54,640	\$54,641 na zaidi
<b>4</b>	\$0 hadi \$33,000	\$33,001 hadi \$49,500	\$49,501 hadi \$66,000	\$66,001 na zaidi
<b>5</b>	\$0 hadi \$38,680	\$38,681 hadi \$58,020	\$58,021 hadi \$77,360	\$77,361 na zaidi
<b>6</b>	\$0 hadi \$44,360	\$44,361 hadi \$66,540	\$66,541 hadi \$88,720	\$88,721 na zaidi
<b>7</b>	\$0 hadi \$50,040	\$50,041 hadi \$75,060	\$75,061 hadi \$100,080	\$100,081 na zaidi
<b>8</b>	\$0 hadi \$55,720	\$55,721 hadi \$83,580	\$83,581 hadi \$111,440	\$111,441 na zaidi
<b>9</b>	\$0 hadi \$61,400	\$61,401 hadi \$92,100	\$92,101 hadi \$122,800	\$122,801 na zaidi
<b>10</b>	\$0 hadi \$67,080	\$67,081 hadi \$100,620	\$100,621 hadi \$134,160	\$134,161 na zaidi
<b>*</b>	<i>*ONGEZA \$5,680 KWA KILA MWANAFAMILIA WA ZIADA.</i>	<i>*ONGEZA \$8,520 KWA KILA MWANAFAMILIA WA ZIADA.</i>	<i>*ONGEZA \$11,360 KWA KILA MWANAFAMILIA WA ZIADA.</i>	

**TAARIFA YA BIMA YA MENO**

- Kwa sasa nina bima ya meno.
- Kwa sasa SINA bima ya meno.
- Ningependa kuomba kiwango cha ada kulingana na mapato.

**JINA LA BIMA YA MENO:D**

**NAMBARI YA SERA/KITAMBULISHO:**

**JINA LA MMILIKI SERA:**

**ANWANI YA MMILIKI SERA:**

**NAMBARI YA SIMU YA MMILIKI SERA:**

**TAREHE YA KUZALIWA YA MMILIKI SERA:**

**TAARIFA ZA ZIADA ZA BIMA YA MENO: JINA LA BIMA YA MENO:**

**NAMBARI YA SERA/KITAMBULISHO:**

**JINA LA MMILIKI SERA: ANWANI YA**

**MMILIKI SERA:**

**NAMBARI YA SIMU YA MMILIKI SERA: TAREHE YA**

**KUZALIWA YA MMILIKI SERA:**

**TAARIFA YA BIMA YA TIBA**

- Kwa sasa nina bima ya tiba.
- Kwa sasa SINA bima ya tiba.
- Ningependa kuomba kiwango cha ada kulingana na mapato.

**JINA LA BIMA YA TIBA:**

**NAMBARI YA SERA/KITAMBULISHO:**

**JINA LA MMILIKI SERA:**

**ANWANI YA MMILIKI SERA:**

**NAMBARI YA SIMU YA MMILIKI SERA:**

**TAREHE YA KUZALIWA YA MMILIKI SERA:**

**TAARIFA ZA ZIADA ZA BIMA YA TIBA: JINA LA BIMA YA TIBA:**

**NAMBARI YA SERA/KITAMBULISHO:**

**JINA LA MMILIKI SERA: ANWANI YA**

**MMILIKI SERA:**

**NAMBARI YA SIMU YA MMILIKI SERA: TAREHE YA**

**KUZALIWA YA MMILIKI SERA:**

**DUKA LA DAWA UNALOPENDELEA**

**JINA LA DUKA LA DAWA**

**ENE LA MADUKA YA DAWA**

**MAELEZO YA MAWASILIANO YA DHARURA**

**JINA**

**UHUSIANO**

**NAMBARI YA SIMU**

**MAELEZO YA MTU ANAYEWAJIBIKA (MGONJWA YEYOTE CHINI YA UMRI WA MIAKA 18 LAZIMA AWE NA MTU ANAYEWAJIBIKA)**

MZAZI MLEZI

MLEZI (UTHIBITISHO WA HALI YA KISHERIA UNAHITAJIKA KWA MATIBABU KATIKA CHC)

**JINA LA MWISHO**

**JINA LA KWANZA**

**HERUFI YA JINA LA KATI, JINA UNALOPENDELEA (IKIWA LIPO)**

**ANWANI YA MATAA**

**MJI**

**JIMBO**

**MSIMBO WA POSTA**

**TAREHE YA KUZALIWA**

**NAMBARI YA SIMU**



# Community Health Centers

- RIVERSIDE • SAFE HARBOR • PEARL STREET • SCHOOL-BASED DENTAL CENTER •
- CHAMPLAIN ISLANDS • SOUTH END • GOOD HEALTH • WINOOSKI • ESSEX •

## Idhini ya Matibabu

### I. Idhini ya Matibabu

Kwa hivyo ninatoa idhini yangu ya kupokea matibabu, au mgonjwa aliyetajwa (ambaye mimi ni mzazi au mlezi wa kisheria aliye na haki ya kukubali matibabu kwa mgonjwa aliyetajwa) kwa Vituo vya Afya vya Jamii (CHC). Matibabu yanaweza kujumuisha uchunguzi wa afya, utambuzi, matibabu, huduma ya meno, huduma za kijamii, afya ya akili au uchunguzi wa dawa za kulevya na pombe, tathmini, utambuzi na matibabu, na huduma za mgonjwa ya akili.

### II. Ugawaji wa Manufaa

- A. Ninaidhinisha CHC kutoza na kupokea malipo moja kwa moja kutoka kwa Medicaid/Medicare au kampuni nyingine yeyote ya bima kwa huduma nilizopewa.
- B. Kwa hivyo ninakabidhi CHC malipo yote kutoka kwa Medicaid, Medicare, au sera yoyote ya bima ya afya kwa huduma ya afya, iliyotolewa kwangu na CHC.
- C. Ninaelewa ninawajibika kwa salio lolote ambalo halijalipwa lililopatikana kwa sababu ya utunzaji wangu katika CHC.
- D. Ninaelewa kuwa, kwa kadiri ninavyojua, maelezo ya kidemografia ambayo nimetoa ni ya kweli na sahihi.
- E. Nakala ya matarajio ya malipo ya CHC inapatikana kwa ombi lako.

### III. Kusitisha na vikwazo vya idhini hii:

- A. Ninaelewa kuwa nina haki ya kughairi idhini hii wakati wowote kwa maandishi, kughairi idhini hii hakutaathiri hatua zozote zilizochukuliwa na CHC kwa kutegemea idhini hii kabla ya kufutwa. Ikiwa hajaghairiwa hapo awali, idhini hii itaisha tarehe ifuatayo: \_\_\_\_\_ . Ikiwa hakuna iliyodokezwa, idhini hii itaisha miaka mitatu baada ya tarehe ya mwisho ya huduma kwangu.
- B. Nimesoma Idhini hii ya Matibabu, na ninaelewa na kukubali maudhui yake.

## INAHITAJIKA

Jina la Mgonjwa: \_\_\_\_\_ Tarehe ya kuzaliwa: \_\_\_\_\_

Saini ya mgonjwa: \_\_\_\_\_ Tarehe: \_\_\_\_\_

Jina la Mzazi/Mlezi: \_\_\_\_\_

Saini ya Mzazi/Mlezi: \_\_\_\_\_ Tarehe: \_\_\_\_\_